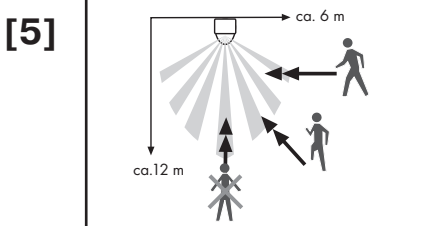
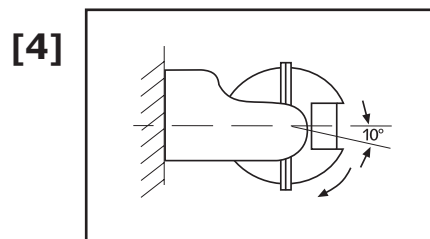
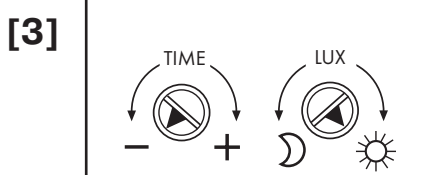
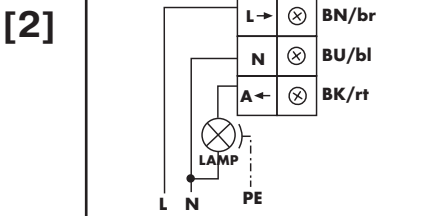
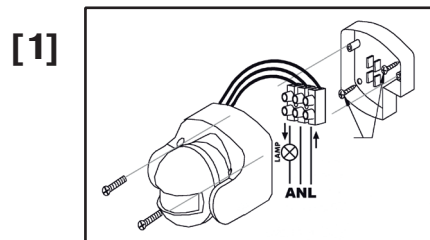


## TYP: MR-023



## DE BEWEGUNGSMELDER IP44 - 110°/180°

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir bedanken uns, dass Sie ein Produkt von REV gekauft haben. Bitte lesen  
Sie die folgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Artikels  
aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen gut auf.

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Unser Produkt ist spritzwassergeschützt und für den Außenbereich geeignet, IP44.  
Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

### TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V~, 50Hz  
Schalleistung: Glühlampen bis 1200W, Leuchtstofflampen bis 300VA  
LED-Last: max. 200W, max. 8 Lampen  
Erfassungswerte: ca. 12m  
Verstellwinkel: vertikal  
Einstellzeit: von 10 (±3) Sekunden bis ca. 7 (±2) Minuten  
Dämmerungseinstellung: von hell bis dunkel  
Standby: ca. 0,5W  
Schutzart: IP44 spritzwassergeschützt, für den Außenbereich

### SICHERHEITSHINWEISE

Die Installation darf nur von ausgebildeten Fachkräften nach den geltenden Installationsvorschriften durchgeführt werden.  
Wenden Sie sich hierzu an einen zugelassenen Elektro-Fachbetrieb.

### ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Bewegungsmelder arbeitet nach der Passiv-Infrarot-Technik. Er reagiert auf Bewegung von Wärmequellen. Tritt z.B. eine Person in den Erfassungsbereich, wird bei Dunkelheit automatisch das angeschlossene Licht eingeschaltet. Der Bewegungsmelder sorgt für Sicherheit und Komfort. Besucher werden mit Licht empfangen und Einbrecher vertrieben. Durch den Infrarot-Bewegungsmelder wird Energie gespart, da die Lampen nach der eingestellten Brenndauer automatisch ausgeschaltet werden. Die eingebaute Fotodiode verhindert, dass der Bewegungsmelder am Tage arbeitet.

### INBETRIEBNAHME

- Eine Anordnung des Bewegungsmelders seitlich zur Gehrichtung ist vorzuziehen, damit mehrere Sektoren durchschritten werden.
- Die Reichweite und Empfindlichkeit sind von der jeweiligen Umgebungstemperatur abhängig. Bei kühler Witterung erhöht sich die Reichweite und Empfindlichkeit, da die Temperaturunterschiede z.B. von Menschen zur Umgebung größer sind.
- Den Bewegungsmelder nicht im Bereich von Wärmequellen, wie z.B. Kaminen, Entlüftungen oder Ähnlichem montieren, da diese die Empfindlichkeit des Infrarot-Sensors beeinträchtigen.
- Direkte Wärmestrahlung ist zu vermeiden.
- Lichtstrahlung oder Spiegelungen beeinflussen die Funktion der Fotodiode (Dämmerungsschalter).
- Bäume oder Büsche können Fehlschaltungen auslösen. Montieren Sie den Bewegungsmelder in ausreichender Entfernung.
- Eine Verschmutzung der Optik (z.B. durch Staubablagerungen) kann zu einer Reichweitenreduzierung führen.
- Das Gerät ist gegen Witterungseinflüsse geschützt, eine zusätzliche Überdachung ist empfehlenswert.

### MONTAGE

**Achtung:**  
Vor der Montage muss der Stromkreis des Anschlusskabels spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.

- Den Bewegungsmelder aufschrauben und das Unterteil abnehmen. Abb. [1]
- Die Befestigung des Unterteils an die Wand erfolgt mit Hilfe der beigegeführten Schrauben und Dübel in der optimalen Montagehöhe von ca. 2-2,5 Metern. Die Einstellregler des Bewegungsmelders müssen bei der Montage nach unten zeigen.
- Den Bewegungsmelder laut nachstehendem Schaltbild anschließen Abb. [2].
- Das Oberteil mit Bewegungsmelder auf das Unterteil schrauben. Abb. [1]

### TEST / EINSTELLUNG

Nach dem Wiedereinschalten leuchtet die angeschlossene Leuchte.

- Warten Sie bis sich das Licht ausschaltet.
- Drehen Sie sehr vorsichtig die Empfindlichkeitsregler im Uhrzeigersinn bis zum Rechtsanschlag  $\otimes$  und drehen Zeitregler gegen den Uhrzeigersinn – in die Testposition. Abb. [3]
- Das Gerät benötigt ca. 40 Sekunden Einrichtungszeit, um korrekt zu arbeiten.
- Fläche beschreiben, beim Verlassen des Erfassungsbereiches schaltet die Leuchte zeitverzögert aus, beim Eintritt wieder ein. Es sollen mindestens 10 Sekunden Pause zwischen den Tests eingehalten werden Abb. [5].
- Durch Drehung der Regler kann nun die gewünschte Ansprechempfindlichkeit und Schaltdauer des Bewegungsmelders eingestellt werden.
- Die Reichweite kann durch die Verstellung des Neigungswinkels verändert werden. Abb. [4]
- Jahreszeitlich bedingte Temperaturunterschiede können zur Veränderung der Ansprechempfindlichkeit führen.

### ZEITEINSTELLUNG

- Die Zeiteinstellung reguliert wie lange das Licht eingeschaltet bleibt.
- Die Einschaltzeit kann von Anschlag links – (ca. 10 Sekunden) bis Anschlag rechts + (ca. 7 Minuten) stufenlos eingestellt werden.

### WARTUNG / PFLEGE

- Schalten Sie das Produkt spannungsfrei und sichern Sie den Stromkreis gegen Wiedereinschalten ab.
- Zur Reinigung ein trockenes oder leicht feuchtes, fusselfreies Tuch verwenden, ggf. ein mildes Reinigungsmittel einsetzen, keine scheuer- oder Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel anwenden.

### ENTSORGUNG

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

### SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter [www.rev.de](http://www.rev.de) über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an [service@rev.de](mailto:service@rev.de). Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

## GB MOTION SENSOR IP44 - 110°/180°

Dear customer,  
Thank you for buying a REV product. Please read the following operating instructions carefully before initial operation of the item and keep them in a safe place for later reference.

### INTENDED USE

Our product is splash-proof, conforms with IP44, and is suitable for occasional use in exterior areas.  
Conforms to corresponding European directives.

### TECHNICAL DATA

Voltage: 230V~, 50Hz  
Switching capacity: Light bulbs up to 1200W, Fluorescent tubes up to 300VA  
Detection width: ca. 12m  
Adjustment angle: vertical  
Setting time: from 10 (±3) seconds to 7 (±2) minutes  
Dimmer setting: from bright to dark  
Standby: ca. 0,5W  
Protection type: IP 44 splash-proof, for use outdoors

### SAFETY INFORMATION

Installation may only be performed by trained professionals in compliance with applicable installation regulations. Please contact a qualified electrical company.

### GENERAL INFORMATION

Operation of the motion sensor is based on passive infrared technology. It responds to movement of heat sources. If, for instance, a person enters the detection area, the connected light is automatically switched on in case it is dark. The motion sensor provides safety and comfort. Visitors are welcomed by light, and burglars are driven away. Use of the infrared motion sensor saves energy, since the lamps are automatically switched off after the set duration. The installed photo diode keeps the motion sensor from working during daytime.

### COMMISSIONING

- To pass through several sectors, a motion sensor arrangement lateral to walking direction is to be preferred.
- Range and sensitivity are subject to the according ambient temperature. Range and sensitivity increase during cold weather due to higher temperature differences, e.g. from persons to environment.
- Do not install motion sensor near heat sources, such as chimneys, air vents or the like, since they affect the sensitivity of the infrared sensor.
- Direct heat radiation should be avoided.
- Light radiation or reflections affect the function of the photodiode (dimmer switch).
- Trees or shrubs can trigger faulty operation. Install motion sensor at sufficient distance.
- Contaminated optics (e.g. due to dust deposits) can reduce the range.
- The device is protected against effects of the weather; an additional roof is recommended.

### INSTALLATION

#### Caution:

Before installation, disconnect electric circuit of the connection cable from mains and secure against unintentional reactivation.

- Attach motion sensor accordingly and remove base. Fig. [1]
- The base is mounted to the wall with the provided screws and anchors at optimal height of about 2-2.5 metres. The set screws of the motion sensor must point down during installation.
- Connect motion sensor according to following circuit diagram Fig. [2]. Do not forget to push the provided rubber grommet over the cable.
- Attach upper part with motion sensor to the base. Fig. [1]

### TEST / SETTING

After restarting, the connected light is on.

- Wait until light goes off.
- Turn sensitivity controls very carefully clockwise until right stop  $\otimes$  is reached and time control counter clockwise – to test position. Fig. [3]
- The device requires ca. 40 seconds calibration time to work properly.
- Inspect area; when exiting the detection area, the lighting is switched off with a delay, when entering it is switched on again. Between tests, a pause of at least 10 seconds should be observed Fig. [5].
- The desired response sensitivity and switching period of the motion sensor can now be set by turning control counter-clockwise.
- The range can be changed by adjusting the tilt angle. Fig. [4]
- Seasonal temperature differences can result in changed response sensitivity.

### TIME SETTING

- The time setting controls how long the light stays on.
- The turn-on time is infinitely variable from left stop – (ca. 10 seconds) to right stop + (ca. 7 minutes).

### MAINTENANCE / SERVICE

Disconnect product from mains and secure electric circuit against unintentional reactivation.  
To clean, use a dry or damp lint-free cloth, if necessary apply a mild cleaning agent; do not use abrasive or solvent-containing cleaning agents.

### DISPOSAL

In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection. Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.  
GUIDELINE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

## FR DÉTECTEUR DE MOUVEMENTS IP44 - 110°/180°

Chère cliente, cher client,  
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de REV. Veuillez lire avec attention la présente notice d'utilisation avant de mettre l'appareil en service et la conserver soigneusement comme ouvrage de référence.

### UTILISATION CONFORME

Notre produit est protégé contre les projections d'eau et ap approprié pour l'installation en extérieur, IP44.  
Conforme aux directives européennes applicables.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 230V~, 50Hz  
Puissance de commutation: jusqu'à 1200W pour les ampoules à incandescence jusqu'à 300VA pour les lampes fluorescentes  
Portée: 12m environ  
Réglage de l'angle: vertical

Durée réglable: de 10 (±3) secondes à environ 7 (±2) minutes

Réglage crépuscule: de clair à sombre

En veille: env. 0,5W

Type de protection: IP44 protection contre les projections d'eau, pour le montage extérieur

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'installation doit être effectuée uniquement par des techniciens spécialisés et selon les prescriptions d'installation en vigueur.  
Contactez un électricien habilité.

### IFORMATIONS GÉNÉRALES

Le détecteur de mouvements fonctionne selon la technique passive des infrarouges. Il réagit aux mouvements de sources chaudes. Si par exemple une personne entre dans la zone de détection, la lumière raccordée s'allume automatiquement lorsque l'il fait sombre.  
Le détecteur de mouvements assure sécurité et confort. Les visiteurs sont accueillis par la lumière, et les cambrioleurs sont dissuadés. Le détecteur de mouvements à infrarouge permet d'économiser l'énergie car les lampes s'éteignent automatiquement après la durée d'allumage paramétrée. La photodiode intégrée empêche au détecteur de mouvements de fonctionner pendant la journée.

### MISE EN SERVICE

- Préférer le montage du détecteur de mouvements dans le sens de la marche afin de couvrir plusieurs zones.
- La portée est la sensibilité dépendent de la température ambiante. Si le temps est frais, la portée et la sensibilité augmentent car les différences de température p. ex. avec les personnes à proximité sont plus importantes.
- Ne pas monter le détecteur de mouvements à proximité de sources de chaleur, p. ex. cheminées ou similaires, car cela affecte la sensibilité du capteur infrarouge.
- Éviter les rayons directs du soleil.
- La radiation lumineuse ou les réflexions affectent le fonctionnement de la photodiode (interrupteur crépusculaire).
- Les arbres ou les buissons peuvent provoquer un déclenchement intempêtif. Montez le détecteur de mouvements à distance suffisante.
- L'encrassement du dispositif optique (p. ex. dû à un dépôt de poussières) peut réduire la portée.
- L'appareil est protégé contre les intempéries, mais il est recommandé de le protéger par le haut (toit).

### MONTAGE

#### Attention:

Avant le montage, déconnecter le câble de raccordement du circuit électrique et le sécuriser contre toute remise en marche.

- Visser le détecteur de mouvements et retirer la partie inférieure. Fig. [1]
- Fixer la partie inférieure à l'aide des vis et des chevilles fournies. La hauteur de montage optimale est de 2 à 2,5 mètres. Lors du montage, les vis de réglage du détecteur de mouvements doivent pointer vers le bas.
- Raccorder le détecteur de mouvements selon le schéma de connexion ci-après Abb. [2]. Ne pas oublier de passer le bout en caoutchouc jointes sur le câble.
- Visser la partie supérieure avec le détecteur de mouvements sur la partie inférieure. Fig. [1]

### TEST / RÉGLAGE

Après remise en marche, le luminaire raccordé s'allume.

- Patientez jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.
- Tournez très délicatement dans le sens horaire les boutons de réglage de la sensibilité jusqu'à la butée droite  $\otimes$  et de la durée dans le sens antihoraire – pour les placer ainsi en position de test. Fig. [3]
- L'appareil a besoin d'une durée d'étalonnage d'environ 40 secondes pour pouvoir fonctionner correctement.
- Bougez dans la zone. Lorsque vous quittez la zone de détection, l'éclairage s'éteint après un petit moment et se rallume lorsque vous revenez. Patientez au moins 10 secondes entre les différents test Fig. [5].
- En tournant les boutons de réglage vers la gauche, vous pouvez à présent régler la sensibilité de déclenchement souhaitée ainsi que la durée d'allumage du détecteur de mouvements.
- La portée peut être modifiée en changeant l'angle d'inclinaison. Fig. [4]
- Les différences de température dues aux saisons peuvent modifier la sensibilité de déclenchement.

### RÉGLAGE DE LA DURÉE

- Le réglage de la durée règle la durée d'allumage de la lumière.
- La durée d'allumage peut être réglée depuis la butée de gauche – (env. 10 secondes) jusqu'à la butée à droite + (env. 7 minutes) sans paliers.

### MAINTENANCE/ENTRETIEN

Déconnectez l'appareil du secteur et sécurisez le circuit électrique contre toute remise en marche.  
Utilisez un chiffon sec ou légèrement humide non pelucheux pour le nettoyage, éventuellement additionné d'un peu de détergent doux. Ne pas utiliser de détergent agressif ou contenant des solvants.

### ÉLIMINATION DES DÉCHETS

Suite aux indications européennes, les déchets électriques et électroniques ne doivent plus être jetés avec les déchets non tirés. Le symbole de la poubelle avec les roues indique l'importance du tri sélectif.  
Participez vous aussi au respect de l'environnement et faites en sorte que, lorsque vous n'utiliserez plus votre appareil, vous suiviez les indications du traitement des déchets.  
Directive : 2012/19/EU DU PARLEMENT ET CONSEIL EUROPÉENS DU 04 juillet 2012 au sujet d'anciens appareils électroniques et électriques.

## ES DETECTOR DE MOVIMIENTO IP44 - 110°/180°

Estimado cliente,  
muchas gracias por haber adquirido un producto de REV. Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo antes de poner en marcha el producto y consérvelas bien para futuras consultas.

### USO CORRECTO

Nuestro producto esta protegido contra salpicaduras de agua IP44. Adecuado para el uso exterior.  
Conforme CE de acuerdo a las directivas europeas corras pendientes

### DATOS TÉCNICOS

Tensión: 230V~, 50Hz  
Potencia de conmutación: bombillas de hasta 1.200W, lámparas fluorescentes de hasta 300VA  
Alcance: aprox. 12m  
Ángulo de regulación: vertical  
Temporizador: entre 10 (±3) segundos y aprox. 7 (±2) minutos  
Regulación crepuscular: de claro a oscuro  
Modo en espera: aprox. 0,5W  
Clase de protección: IP44 protegido contra salpicaduras de agua, para elextorio

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

La instalación debe ser realizada exclusivamente por técnicos especializados e instruidos para ello conforme a las normas de instalación vigentes. Diríjase para ello a un establecimiento especializado en electricidad autorizado.

### INFORMACIÓN GENERAL

El detector de movimiento funciona según la técnica de infrarrojos pasivos. Reacciona a los movimientos de fuentes de calor. Por ejemplo, si una persona entra en el área de detección en la oscuridad, la luz conectada se enciende automáticamente.  
El detector de movimiento proporciona seguridad y confort. La luz sirve para recibir a las visitas y alejar a los ladrones. Con el detector de movimiento por infrarrojos se ahorra energía, ya que las lámparas se apagan automáticamente transcurrido el lapso de tiempo configurado.  
El fotodiodo integrado impide que el detector de movimiento funcione durante el día.

### PUESTA EN MARCHA

- Es preferible colocar el detector de movimiento lateral a la dirección de paso, de forma que se crucen varios sectores.
- El alcance y la sensibilidad dependen de la respectiva temperatura ambiente. Si el tiempo es frío, aumentan el alcance y la sensibilidad porque las diferencias de temperatura, p. ej. entre las personas y el entorno, son mayores.
- No se debe montar el detector de movimiento cerca de fuentes de calor como chimeneas, respiraderos y similares, ya que perjudican a la sensibilidad del sensor de infrarrojos.
- Debe evitarse la radiación de calor directa.
- La radiación de luz o los reflejos influyen en la función del fotodiodo (interruptor crepuscular).
- Los árboles o los arbustos pueden provocar conexiones accidentales. Monte el detector de movimiento a suficiente distancia.
- Si los elementos ópticos se ensucian (p. ej. por acumulaciones de polvo) se puede reducir el alcance.
- El aparato está protegido de la intemperie, pero se recomienda instalarlo bajo una cubierta adicional.

### MONTAJE

#### Atención:

Antes del montaje es necesario desconectar el circuito eléctrico del cable de conexión y asegurarlo para que no se vuelva a conectar.

- Desatornille el detector de movimiento y retire la parte inferior. Fig. [1]
- La parte inferior se fija a la pared con los tacos y los tornillos que se adjuntan a la altura óptima de montaje, aprox. 2-2,5 metros. Los tornillos de ajuste del detector de movimiento deben señalar hacia abajo durante el montaje.
- Conecte el detector de movimiento según el siguiente esquema de conexión Fig. [2]. No olvide introducir la goma de goma adjunta sobre el cable.
- Atornille la parte superior que contiene el detector de movimiento a la parte inferior. Fig. [1]

### PRUEBA/AJUSTE

Tras encender de nuevo el detector se enciende la luz conectada.

- Espere hasta que la luz se apague.
- Gire con mucho cuidado los reguladores de sensibilidad en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al tope derecho  $\otimes$  y el regulador del tiempo en sentido contrario a las agujas del reloj – hasta a la posición de prueba. Fig. [3]
- El aparato necesita aprox. 40 segundos de calibración del tiempo para funcionar correctamente.
- Pase por la superficie, al abandonar el área de detección se vuelve a apagar la iluminación con retardo, al entrar se vuelve a encender. Deben transcurrir como mínimo 10 segundos de pausa entre las pruebas Fig. [5].
- Giando los reguladores hacia la izquierda se podrá ajustar entonces la sensibilidad de activación y la duración de conexión del detector de movimiento que se desee.
- El alcance se puede modificar regulando el ángulo de inclinación. Fig. [4]
- Las diferencias de temperatura condicionadas por la estación del año pueden producir variaciones en la sensibilidad de activación.

### AJUSTE DE LA DURACIÓN

- El ajuste de la duración regula el tiempo que debe permanecer la luz encendida.
- El tiempo de conexión se puede regular de forma continua desde el tope izquierdo – (aprox. 10 segundos) hasta el tope derecho + (aprox. 7 minutos).

### MANTENIMIENTO/CONSERVACIÓN

Desconecte el producto y asegure el circuito eléctrico para evitar que se vuelva conectar accidentalmente.  
Para la limpieza, utilice un paño seco o ligeramente húmedo, que no se deshilache; si es necesario utilice un detergente suave y no aplique detergentes abrasivos o que contengan disolventes.

### ELIMINACIÓN

De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más.  
DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

## PT DETECTOR DE MOVIMENTO IP44 - 110°/180°

Estimado(a) Cliente,  
Obrigado por ter adquirido um produto da REV. Leia atentamente as instruções de utilização seguintes antes da colocação em funcionamento do artigo e guarde-as para consulta posterior.

### UTILIZAÇÃO CONFORME COM AS ESPECIFICAÇÕES

O nosso produto está protegido contra projecções de água e é adequado para uso no exterior, IP44.  
Conforme com as Directivas europeias aplicáveis.

### DADOS TÉCNICOS

Tensão: 230V~, 50Hz  
Massima potenza erogabile: lampade a incandescenza fino a 1200W, lampade fluorescenti fino a 300VA  
Amplitude de captação: aprox. 12m  
Ângulo de ajuste: vertical  
Tempo de ajuste: de 10 (±3) segundos até aprox. 7 (±2) minutos  
Ajuste da intensidade luminosa: de claro a escuro  
Standby: aprox. 0,5W  
Tipo de protecção: IP44 protegido contra projecções de água, para uso exterior

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A instalação só pode ser realizada por técnicos com a formação adequada de acordo com as normas de instalação aplicáveis.  
Para este efeito, dirija-se a uma empresa especializada autorizada do sector da electricidade.

### INFORMAÇÕES GERAIS

O detector de movimento funciona segundo a técnica de infravermelho passivo. O mesmo reage ao movimento de fontes de calor. Se, por exemplo, uma pessoa entrar na área de captação, em caso de escuridão é automaticamente ligada a luz conectada.  
O detector de movimento garante segurança e conforto. As visitas são recebidas com luz e os ladrões são afastados. O detector de movimento de infravermelho permite poupar energia, uma vez que as lâmpadas desligam automaticamente depois de decorrido o tempo de funcionamento ajustado.  
O fotodiodo integrado impede que o detector de movimento funcione durante o dia.

### COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Deve dar-se preferência à instalação do detector de movimento lateralmente ao sentido da marcha para que a passagem seja efectuada por vários sectores.
- O alcance e a sensibilidade dependem da respectiva temperatura ambiente. Com condições atmosféricas mais frias aumenta o alcance e a sensibilidade, uma vez que a diferença de temperatura, por exemplo, entre as pessoas e o ambiente é maior.
- Não monte o detector de movimento junto a fontes de calor, como por ex. chaminés, ventilações ou semelhantes, uma vez que estas prejudicam a sensibilidade do sensor de infravermelho.
- Deve ser evitada a radiação térmica directa.
- A radiação de luz ou os reflexos influenciam o funcionamento do fotodiodo (interruptor de intensidade da luz).
- As árvores ou os arbustos podem desencadear erros de ligação. Monte o detector de movimento a uma distância adequada.
- Sujeidade na óptica (por ex. devido a pó) pode dar origem a uma redução do alcance.
- O aparelho está protegido contra influências atmosféricas, mas recomenda-se uma cobertura suplementar.

### MONTAGEM

#### Atenção:

Antes da montagem é necessário desligar a tensão do circuito do cabo de ligação e proteger este contra uma nova ligação.

- Desenrosque o detector de movimento e retire a parte inferior. Fig. [1]
- A fixação da parte inferior à parede é realizada com os parafusos e buchas fornecidos a uma altura ideal de aprox. 2-2,5 metros. Os parafusos de ajuste do detector de movimento têm de apontar para baixo aquando da montagem.
- Ligue o detector de acordo com o esquema de circuitos seguinte Fig. [2]. Não se esqueça de colocar o terminal de entrada em borracha sobre o cabo.
- Enrosque a parte superior com o detector de movimento na parte inferior. Fig. [1]

### TESTE / AJUSTE

Após ligar novamente o detector, a lâmpada conectada fica acesa.

- Aguarde até a luz apagar.
- Rode cuidadosamente os reguladores de sensibilidade no sentido dos ponteiros do relógio até encostarem à direita  $\otimes$  e o regulador do tempo no sentido contrário ao dos ponteiros dos relógios – para a posição de teste. Fig. [3]
- O aparelho necessita de um tempo de calibragem de aprox. 40 segundos para poder funcionar correctamente.
- Passeie pela área, ao sair da área de captação a iluminação desliga de forma temporizada e volta a ligar quando entra de novo na área de captação. Deve aguardar pelo menos 10 segundos entre os testes Fig. [5].
- Rodando os reguladores para a esquerda é possível ajustar agora a sensibilidade de resposta e a duração de funcionamento desejadas do detector de movimento.
- O alcance pode ser alterado através do ajuste do ângulo de inclinação. Fig. [4]
- As diferenças de temperatura condicionadas pela época do ano podem originar alterações na sensibilidade de resposta.

### AJUSTE DO TEMPO





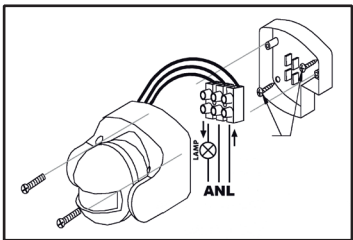




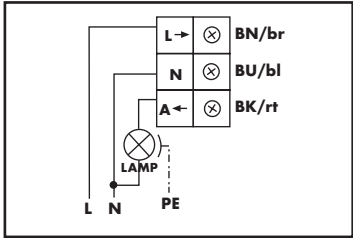
**REV Ritter GmbH**  
Frankenstr. 1 - 4 • D-63776 Mömbris  
www.rev.de • Tel. +49 900 117-1070\*  
Fax. +49 180 5 007410 • service@rev.de  
\*36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend

**TYP: MR-023**

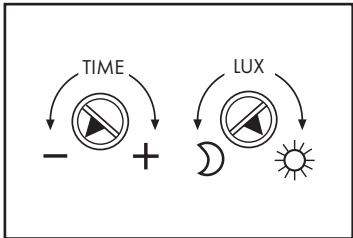
**[1]**



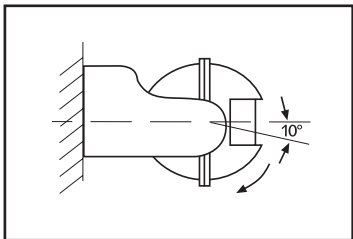
**[2]**



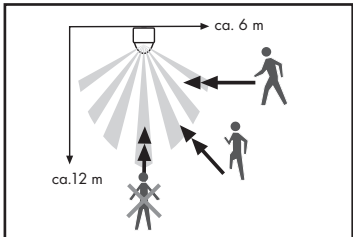
**[3]**



**[4]**



**[5]**



6. Zasięg można zmieniać przez przestawienie kąta nachylenia. Rys. [4]  
7. Zależnie od pory roku różnicę temperatur mogą zmieniać próg zadziałania.

**USTAWIANIE CZASU**

- Ustawienie czasu reguluje czas trwania włączenia światła.
- Czas włączenia można nastawić bezstopniowo od oporu w lewo – (ok. 10 sek.) do oporu w prawo + (ok. 7 min.).

**KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

- ⚠ Do czyszczenia powierzchni używać tylko lekko wilgotnej ściereczki, ewent. z łagodnym środkiem czyszczącym.
- ⚠ Nie stosować środków czyszczących do szorowania ani zawierających rozpuszczalnik.

**USUWANIE**

- ⚠ Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne zgodnie z przepisami europejskimi nie można usuwać wraz z innymi odpadami. Symbol pojemnika na śmieci na kółkach wskazuje na konieczność oddzielnego składowania.
- ⚠ Mogą mieć Państwo również swój wkład w ochronę środowiska oddając nieużywane już urządzenia do przewidzianych do tego celu miejsc sortowania.

DYREKTYWA 2012/19/EU PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 04.07.2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.

**[RU] ДАТЧИК ДВИЖЕНИЯ IP 44 - 110°/180°**

Уважаемый клиент, мы благодарим Вас за покупку изделия производства фирмы REV. Пожалуйста, внимательно прочитайте следующее руководство по эксплуатации, прежде чем начать пользоваться изделием, и сохраните руководство в надежном месте для последующего использования.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ**

Наше изделие является брызгозащитным и пригодно для использования вне помещений, IP44.

соответствие в соответствии со всеми европейскими ди рективами.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Напряжение: 230V , 50Гц  
Коммутационная способность: Лампы накаливания до 300ВА  
Дистанция охвата: ок. 12м  
Угол наклона: вертикальный  
Время настройки: от 10 (±3) секунд до ок. 7 (±2) минут  
Настройка на степень освещенности: от высокой до низкой  
Режим ожидания: ок. 0,5Вт  
Степень защиты: IP44 брызгозащитный, для использования вне помещений

**УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

- ⚠ Допускается инсталляция исключительно обученным персоналом согласно действующим предписаниям по инсталляции. Свяжитесь по данному вопросу со специализированной фирмой, обладающей разрешением на проведение работ с электричеством.

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Датчик движения работает в пассивном режиме инфракрасного излучения. Он реагирует на движения источников тепла. Если, например, в зону охвата входит человек, то в темноте автоматически включается подключенный источник света. Датчик движения гарантирует безопасность и комфорт. Свет встречает посетителей и прогоняет взломщиков. Датчик движения инфракрасного диапазона экономит электроэнергию, так как лампы снова автоматически выключаются по окончании установленного времени горения. Встроенный светодиод предотвращает работу датчика движения днем.

**ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

- Предпочтительной является установка датчика движения сбоку по направлению движения, чтобы посетители пересекли несколько секторов.
- Радиус действия и чувствительность зависят от температуры окружающей среды. При холодной погоде радиус и чувствительность повышаются, так как разница температур, например, между человеком и окружающей средой увеличивается.
- Не устанавливайте датчик движения вблизи источников тепла, например, каминов, вентиляционных отверстий и др., так как они понижают чувствительность сенсора инфракрасного излучения.
- Избегайте источников прямого излучения тепла.
- Излучение света или блики воздействуют на функциональность фотодиода (сумеречного выключателя).
- Деревья и кустарники могут вызвать ошибочное срабатывание датчика. Устанавливайте датчик движения на достаточном расстоянии.
- Загрязнение оптики (например, скопление пыли) может привести к уменьшению дистанции охвата.
- Прибор защищен от природных воздействий, рекомендуется обеспечить дополнительный навес.

**МОНТАЖ**

**Внимание:** **Перед монтажом необходимо отключить напряжение цепи тока питающего кабеля и предохранить ее отключения.**

1. Развинтите датчик движения соответствующим образом и снимите его нижнюю часть. Рис. [1]
2. Крепление нижней части к стене осуществляется при помощи прилагаемых винтов и дюбелей на оптимальной монтажной высоте ок. 2-2,5 метров. Установочные винты для датчика движения должны при монтаже указывать вниз.
3. Подключите датчик движения согласно приведенной электросхеме Рис. [2]. Не забывайте надвинуть на кабель приложенной резиновый ввод.
4. Привинтите верхнюю часть с датчиком движения к нижней части. Рис. [1]

**ТЕСТІРОВАНИЕ / НАСТРОЙКА**

- После включения датчика горит подключенная лампочка. 1. Подождите, пока не отключится свет.  
2. Очень осторожно поверните регулятор чувствительности по часовой стрелке до правого упора ☼, а регулятор времени против часовой стрелки в позицию тестирования. Рис. [3]  
3. Прибору требуется ок. 40 секунд на настройку для корректного функционирования.  
4. Обойдите площадь наблюдения, при выходе за ее пределы освещение выключается с задержкой, при входе в нее свет снова включается. Между тестами должно пройти не менее 10 секунд  
Рис. [5].  
5. Теперь можно настроить необходимую чувствительность срабатывания датчика движения и время включения, поворачивая регулятор влево.  
6. Радиус охвата может быть изменен за счет изменения угла наклона. Рис. [4]  
7. Сезонные изменения температуры могут привести к изменению чувствительности срабатывания.

**НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ**

- Настройка времени регулирует длительность включения света.
- Продолжительность включения может быть бесступенчато настроена в диапазоне от левого упора– (ок. 10 секунд) до правого упора + (ок. 7 минут).

**ТЕХОБСЛУЖИВАНІЕ / УХОД**

- ⚠ Отключите электропитание изделия и прекратите цепь тока от повторного включения.
- ⚠ Для очистки используйте сухой или слегка влажный платок без ворса и, в случае необходимости, мягкое чистящее средство, не используйте абразивных чистящих средств и средств, содержащих растворители.

**УТИЛІЗАЦІЯ**

Использованные электрические и электронные приборы в соответствии с европейскими предписаниями не разрешается выбрасывать с несортированными отходами. Символ мусорного контейнера на колесах указывает на необходимость раздельного сбора.

Окажите помощь в защите окружающей среды и позаботьтесь о том, чтобы сдать прибор, если Вы им больше не пользуетесь, в предусмотренную для этой цели систему раздельного сбора. ДИРЕКТИВА 2012/19/EU ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 04 июль 2012 г. в отношении старых электрических и электронных приборов.

**[LV] KUSTĪBAS DETEKTORS IP44 - 110°/180°**

Cienījamā Kļiente, godātais Klients, mēs Jums pateicamies par to, ka iegādājāties REV ražojumu. Pirms ierīces izmantošanas, lūdzam precīzi iepazīties ar šo lietošanas instrukciju un uzglabāt to rūpīgi, lai nepieciešamības gadījumā vēlāk varētu tajā ieskatīties.

**NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠA LIETOŠANA**

Mūsu izgatavotā ierīce ir aizsargāta ūdens šķīdātām un piemērota izmantošanai ārpus telpām, IP44.  
Atbilstības apliecinājums saskaņā ar atbilstošajām Eiropas direktīvām.

**TEHNISKIE DATI**

Spriegums: 230V - , 50Hz  
Komutācijas sprieguma jauda: Kvēlpuldzes līdz 1200W, Luminescējošās lampas līdz 300VA  
Darbības platumas: apm. 12m  
Regulēšanas lēņķis: vertikāli  
Laika aizture: no 10 (±3) sekundēm līdz apm. 7 (±2) minūtēm  
Krēslas iestatījums: no gaiši līdz tumšam  
Gaidīšanas režīms: apm. 0,5W  
Aizsardzības klase: IP44 aizsardzība pret ūdens šķādatām, izmantošanai ārpus telpām

**DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- ⚠ Instalāciju drīkst veikt vienīgi kvalificēti speciālisti saskaņā ar spēkā esošajiem instalācijas noteikumiem. Lūdzam vērsties sertificētā specializētā elektrozņēmumā.

**VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA**

Kustības detektora darbība balstīta uz pasīvo infrasarkanā staru tehnoloģiju. Tas reaģē uz kustību no siltuma avotiem. Ja, piem., kāda persona nonāk uzņemšanas zonā, tumsā automātiski ieslēdzas pieslēgtās apgaismojums. Kustības detektors rūpējās par drošību un komfortu. Viesi tiek sagaidīti ar gaismu, bet zagļus gaisma aizbiedē. Izmantojot infrasarkanā staru kustības detektoru, jūs ietaupīsiet elektroenerģiju, jo pēc iestatītā apgaismošanas intervāla beigām spuldzes automātiski izslēdzas. Iebūvētā fotodiode neļauj kustības detektoram darboties dienā.

**EKSPLUĀTĀCIJAS UZSĀKŠANA**

- Kustības detektoru ieteicams novietot sānis no pārvietošanas virziena, lai tiktu apverti vairāki sektori.
- Darbības tālums un jutīgums ir atkarīgs no apkārtējās vides temperatūras. Vēšā laikā tā darbības tālums un jutīgums palielinās, jo temperatūras atšķirība, piem., cilvēka pret apkārtni, ir lielāka.
- Neuzstādiel kustības detektoru siltuma avotu tuvumā, piem., pie kamīniem, izplūdes ventilācijas vai tml., jo tie var ietekmēt infrasarkanā staru kustības detektora jutīgumu.
- Nepieļaujiet tieša siltuma starojuma iedarbību.
- Gaismas starojums vai spoguļlātelis ietekmē fotodiodes darbību (krēslas slēdzi).
- Koki vai krūmi var izraisīt viltus ieslēgšanos. Uzstādiel kustības detektoru pietiekamā attālumā no tiem.
- Netīras optiskās ierīces (piem., ar sakrājūso putekļi kārtu) var samazināt uzņemšanas diapazonu.
- Ierīce ir aizsargāta no nokrišņu ietekmes, taču ieteicams, lai tā atrodas zem papildu nojumes.

**MONTĀŽA**

**Uzmanību:** **Pirms montāžas jāatvieno pieslēguma vada elektriskās strāvas ķēde un jānodrošina pret nejaušu ieslēgšanos.**

1. Atskrūvējiet un noņemiet kustības detektora apakšējo daļu. Att. [1]
2. Apakšējo daļu pieskrūvējiet pie sienas ar komplektā pievienotajām skrūvēm un dibelēm optimālajā, apm. 2-2,5 metru montāžas augstumā. Kustības detektora iestatīšanas skrūvēm montāžas laikā jārada uz leju.
3. Kustības detektors jāpieslēdz saskaņā ar zemāk redzamo pieslēguma shēmu Att. [2]. Neaizmirstiet, ka pievienotais gumijas starpnis jāpārvieļņ parī vadam.
4. Kustības detektora augšējo daļu pieskrūvējiet pie apakšējās daļas. Att. [1]

**TESTĒŠANA UN IESTĀTĪJUMI**

- Pēc atkārtotas ieslēgšanas, iedegas pieslēgtā apgaismojuma spuldze.
1. Pagaidiet, līdz gaisma izslēdzas.
  2. Loti uzmanīgi pagrieziet uzņemšanas jutīguma regulatoru pulksteņa rādītāja kustības virzienā līdz atdurei labajā pusē ☼, bet laika regulatoru pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam – testa pozīcijā. Att. [3]
  3. Ierīcei nepieciešamas apm. 40 sekundes mērījuma veikšanai, lai tā sāktu darboties pareizi.
  4. Apstājājiel teritoriju, aizejot no uzņemšanas zonas, apgaismojums izslēdzas ar laika aizkavi, ienākot teritorijā, tas no jauna ieslēdzas. Starp testiem jāievēro vismaz 10 sekunžu pārtraukums Att. [5].
  5. Pagrieziet regulatoru pa kreisi, tagad varat iestatīt vēlamo jutīguma sliekšni un kustības detektora ieslēgšanas/izslēgšanas intervālu.
  6. Darbības tālumu iespējams mainīt, regulējot sīpuma lēņķi. Att. [4]
  7. Atkarībā no gada laika, temperatūras izmaiņas var izmainīt uzņemšanas jutīgumu.

**LAIKA AIZKĀVES IESTĀTĪJUMS**

- Laika iestatījums regulē intervālu, cik ilgi gaismai jāpaliek ieslēgtai.
- Ieslēgšanas ilgumu iespējams iestatīt regulēt no atdures kreisajā pusē – (apm. 10 sekundes) līdz atdurei labajā pusē + (apm. 7 minūtes).

**APKOPE UN TĪRĪŠANA**

- ⚠ Atvienojiet ierīci no elektriskās strāvas un nodrošiniet strāvas ķēdi pret atkārtotu ieslēgšanos.
- ⚠ Tīrīšanai izmantojiet sausu vai nedaudz samitrinātu lupatīņu, kas nepūkojas, un, ja nepiecie., izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus vai šķīdinātāju saturošus tīrīšanas līdzekļus.

**UTILIZĀCIJA**

Saskaņā ar Eiropas Savienības prasībām elektriskās un elektroniskās ierīces vairs nedrīkst utilizēt kopā ar nešķīrotiem atkritumiem. Simbols ar atkritumu konteineri uz ratiem norāda uz atsevišķas utilizācijas nepieciešamību.  
Piedalieties arī Jūs apkārtējās vides aizsardzībā – un parūpējieties par to, lai šī ierīce, ja Jūs to vairs neizmantojat, būtu pienācīgi utilizēta ar tam paredzēto atkritumu šķirošanas sistēmu palīdzību.  
EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA 2012/19/EU no 2003. gada 04. jūlijs 2012 par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm.

**[LT] JUDESIO JUTIKLIS IP44 - 110°/180°**

Gerbiamieji klientai ir Klientės, dėkojame, kad pirkote „REV“ gaminį. Prieš pradėdami naudoti gaminį, atidėjį perskaitykite sių naudojimo instrukciją. Padėkite jį saugij vietoj, kad prireikus vėliau galėtumėte pasitikslinti informaciją.

**NAUDOJIMAS**

Mūsų gaminy s yra apsaugotas nuo dulksnos ir yra tinkamas naudoti lauke (IP44). atitinka atitinkamas Europos direktyvas.

**TECHNINIAI DUOMENYS**

Įtampa: 230V - , 50Hz  
Galija: kainainamosios lempos iki 1200W luminescencinės lempos iki 300VA  
Veikimo atstumas: apie 12m  
Nuokrypio kampas: vertikalus  
Nustatymo laikas: nuo 10 (±3) sek. iki maždaug 7 (±2) min.  
Prieblaudos nustatymas: nuo šviesos iki tamsos  
Budėjimo režimas: apie 0,5W  
Apsauga: IP44 apsaugotas nuo dulksnos, skirtas naudoti lauke

**SAUGOMO NURODYMAI**

- ⚠ Prietaiso montavimo darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai, laikydamiis galiojančių montavimo instrukcijų. Dėl montavimo darbų kreipkitės į registruotą elektros instaliacijos darbus atliekančią įmonę.

**BENDROJI INFORMACIJA**

Judesio jutiklis veikia pagal pasyviąją infraraudonių spindulių technologiją. Jis reaguoja į judesius ir šilumos šaltinius. Pvz., patekus žmogui į jo veikimo spindulį, tamsoje automatiškai įsiungija prijungtas šviesos šaltinis. Judesio jutiklis užtikrina saugumą ir komfortą. Lankytojai pasitinkami šviesoje, o įsibrovėlius šviesa atbaido. Infraraudonių spindulių judesio jutiklis taipo energiją, nes praėjus nustatytam degimo laikui lempos automatiškai išsijungiamos.  
Įmontuotas fotodiodes neleidžia, kad judesio jutiklis veiktų dienos metu.

**NAUDOJIMO PRADŽIA**

- Judesio jutiklį reikia nustatyti ėjimo kryptimi, idant būtų apimta kuo daugiau zonu.
- Veikimo spindulys ir jutrumas priklauso nuo esamos aplinkos temperatūros. Esant žemai temperatūrai, veikimo spindulys ir jutrumas padidėja, nes padidėja temperatūros skirtumai, pvz., tarp žmonių ir aplinkos.
- Nemontuokite judesio jutiklio šalia šilumos šaltinių, pvz., židinių, ventilacijos ar pan. prietaisų, nes jie gali sutrikdyti infraraudonių spindulių jutiklio jutrumą.
- Saugokite nuo tiesioginių spindulių.
- Šviesos spinduliai arba atspindys gali sutrikdyti fotodiode (automatinio šviesos įjungimo tamsoje jutiklio) veikimą.
- Medžiai arba krūmai gali sąlygoti klaidingą reakciją. Judesio jutiklį montuokite tinkamu atstumu.
- Optikos užteršimas (pvz., susikaupus dulkmės) gali sumažinti veikimo spindulį.
- Nors prietaisas apsaugotas nuo atmosferos reiškiinių, jį vis tiek rekomenduojama uždegti.

**SURINKIMAS**

Dėmesio! Prieš montuodami prietaisą prijunkite elektros instaliacijos grandinę esant išjungtai įtampai ir pasirūpinkite, kad pakartotinai neįsijungtų.

1. Judesio jutiklio apatinė dalis nuimama ją atsukus, kaip parodyta. pav. [1]
2. Apatinė prietaiso dalis tvirtinama naudojant pridedusius varžtus ir kaiščius. Optimalus montavimo aukštis – nuo 2 iki 2,5m. Montuojant tvirtinamas judesio jutiklio pagali žarijas turi būti nukreiptas į apačią.
3. Prijunkite judesio jutiklį pagal žemiau nurodytą schemą, pav. [2]. Nepamirškite ant laido užmauti pridedtą guminę movą.
4. Viršutinę dalį su pačiu judesio jutikliu prisukite prie apatinės, pav. [1]

**BANDYMAS/NUSTATYMAS**

Pakartotinai įjungus užsidega prijungtas šviestuvas.

1. Palaukite, kol šviesa išsijungs.
2. Labai atsargiai pagal laikrodžio rodyklę pasukite jutrumo reguliatorių iki dešiniojo eigos ribotuvo, ☼ o laiko reguliatorių – prieš laikrodžio rodyklę j – bandymo padėtį, [3].
3. Prietaisas tinkamai reaguoja praėjus apie 40 sek. nuo užtikavimo.
4. Nueikite toliau: įsėinant iš veikimo kampo apšvietimas po kiek laiko išsijungs, įeinant – vėl įsijungs. Tarp bandymų turi praėti mažiausiai 10 sek., pav. [5].

**LAIKO NUSTATYMAS**

- Ši funkcija leidžia nustatyti šviesos degimo trukmę.
- Šviesos degimo laikas nustatomas laipsniškai, nuo kaiario ribotuvo – (apie 10 sek.) iki dešiniojo ribotuvo + (apie 7 min.).

**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

- ⚠ Išjunkite judesio jutiklio elektros tiekimą ir vėl prijunkite apsaugą nuo pakartotinio įsijungimo.
- ⚠ Valykite prietaisą sausa arba drėgna neprisukiojančia šluoste. Jei reikia, naudokite švelnią valymo priemonę. Nenaudokite šveičiančių valymo priemonių arba valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

**PAŠALINIMAS**

Pagal Europos Bendrijos nurodymus panaudoti elektros ir elektronikos prietaisų nebegalima šalinti kartu su nerūšiuotomis atliekomis. Šiuksiaidėžės su ratukais ženklaus nurodo atskiro surinkimo būtinumą. Prisdėkite prie aplinkos sauojimo ir pasirūpinkite, kad nebenaudojamas prietaisas būtų pristatytas į atitinkamą surinkimo vietą.

EUROPOS PARLAMENTU IR TARYBOS 2012 m. liepa 04 d. DIREKTYVA 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

**[EE] LIUKUMISANDUR IP44 - 110°/180°**

Vāga atstatud klient! Tānāme, et ostsite REV toote. Palun lugeje jārgimine kasutusjuhend enne toote kasutuselevōttu hoolikalt lābi j hoidke see edaspidsiseks hoolikalt alles.

**SIHPIĀRANE KASUTAMINE**

Meie toode on pritsmeveekindel j sobib vālisaladele, IP44. Vastab EU vastavasisulistele direktiividele.

**TEHNILISED ANDMED**

Pinge: 230V - , 50Hz  
Lūlitusvōimsus: hōōglāmbid kuni 1200W, luminofoorāmbid kuni 300VA  
Tuvasustkaugus: umbes 12m  
Seadistususnuk: vertikāalne  
Seadistatav aeg: 10 (±3) sekundit kuni umbes 7 (±2) minutt  
Hāmarussēadistus: valgest pimedāni  
Ooterežiim: umbes 0,5W  
Kaitseaste: IP44 pritsmekindel, vālistingimustesse

**OHUTUSJUHISED**

- ⚠ Liikumisandurit tohivad paigaldada vaid vastava vāljāppoga spetsialistid, kes jārģivad kehtivaid paigalduseskirju. Selleks pōrduge kvalifitseeritud elektriidode ettevalite poole.

**ŪLDINE TEAVE**

Liikumisandurit tōotab passivise infrapunatehnika pōhimōttel. Andur reaģeerib soosjalikate liikumisele. Nāiteks: kui inimene astub anduri tuvasustalasse, lūlitatakse pimedas automaatselt sisse anduriga ūhendatud valgusalikās. Liikumisandurit hoolitse turvalisuse j mugavuse eest. Kūlisled vōetakse valguse vastu ning sisetungijad peletatakse eemale. Infrapunaliikumisandurid sēastavad energiat, kuna lambid lūlitatakse pārast eelseadistatud pōlemisaja lōppu automaatselt vāljā. Sisseahitatud fotodiiod tagab, et liikumisandur pēaveal ei tōota.

**KASUTUSELEVŌTT**

- Eelistaada tuleks liikumisanduri paigaldamisel liikumistelle suhtes kūljele, et lābitaks mitu sektorit.
- Toimeulatujās j tundlikkus sōltuvad antud keskkonnas valitsevast temperatūrast. Kiilma ilmapu toimeulatujās j tundlikkus suurenevad, kuna inimese j keskkonna temperatūrude vahel on suuremad.
- Arģe paigaldatave liikumisandurite soosjalikke, nagu nāiteks kaminate, ventilatsiooniseadmetej tll lāhedusse, kuna need mōjutavad negatiivselt infrapunasensoreite tundlikkust.
- Vāltida tuleks otsest soosjiskirgust.
- Valguskiirgus j peegeldused mōjutavad negatiivselt fotodiiodi tōotāmist (hāmaruslūlit).
- Puud j pōosad vōivad pōhjjustada valuelulituisi. Paigaldage liikumisanduri piisavasse kaugusse.
- Optika mārđumine (nāiteks tolm kogunemine) vōib vāhendada liikumisanduri toimeulatust.
- Seade on kaitstud ilmastikumōjude eest, kuid lisakatust on soovitatav.

**PAIGALDAMISE**

**Tāhelepanu!**  
**Enne paigaldamist tuleb hūhendusskaabil vooluring kaitseahutaduna ning vālistada eeskilu tagasilūlitamise vōimalus.**

1. Krugive liikumisandur lahiti ning eemaldage alumine detail. Joonis [1]
2. Alumine detail kinnitatakse seinale optimaalsele krģusale 2-2,5m kaasasolevate krugive j tuihtitega. Paigaldamisep eavald liikumisanduri seadistuskrugive asetsema suunaga allapoole.
3. Ūhendage liikumisandur vastavalt altoodud elektriskemile. Joonis [2].
4. Krugive ūlemine detail koos liikumisanduriga alimisele. Joonis [1].

**TEST/SEADISTAMINE**

- Pārast sisselūlitāmist pōleb anduriga ūhendatud lamp.
1. Oodake kuni valgus vāljā lūlitub.
  2. Pōrake tundlikkuseregulātor vāga ettevaatlikult kellaosut lūikumise suunās lōpuni paremale ☼ ning ajaregulātor vastupāeva – testimissisenise [3].
  3. Veatuks tōotāmises vājab seade umbes 40 sekundit taatlemiseaega.
  4. Kōndige ala lābi; tuvasustalast lahikumise lūlitub valgustus ajalise viivitusēja vāli, tuvasustalasse nāaseedes aga taas sisse. Testide vahel tuleks vāhemalt 10-sekundilisi pause. Joonis [5].
  5. Pōarates regulātorit vasakule on vōimalik vastavalt soovidele seadistada liikumisanduri vastuvōtija tundlikkust j lūlituse kestust.
  6. Toimeulatust on vōimalik muuta kaldenuraga reguleerimisega. Joonis [4].
  7. Aastaaegadest tingitud temperatuurimuutused vōivad muuta anduri vastuvōtija tundlikkust.

**AJA SEADISTUS**


- AJa seadistus reguleerib aega, mille vāitel jāab valgustus sisselūlitatuks.
- Valguse pōlemistēkklit kestvus on vōimalik sujuvalt reguleerida vasakule – (umbes 10 sekundit) paremat + (umbes 7 minutt).


**HOOLDAMINE**



5. Kiertämällä säädintä vasemmalle voidaan nyt säätää liiketunnistimen hallitua tunnistusherkkyyttä ja kytkentäaika.
6. Toimitusasetta voidaan säätää muuttamalla kallistuskulmaa. Kuva **[4]**.
7. Vuodenajojen välisest lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa muutoksia tunnistusherkkyyteen.

KATKAISUVIIVIE
<span>•</span> Katkaisuviiveellä säädetään, kuinka kauan valo palaa.
<span>•</span> Katkaisuviive voidaan säätää vasemmalla olevasta rajoitimesta – (n. 10 sekuntia) oikealla olevaan rajoittimeen + (n. 7 minuuttia) portaattomasti.



HUOLTO / KUNNOSSAPITO

<span>•</span> Käytä puhdistuksessa kuivaa tai hieman kosteaa, nukkaamatonta liinaa, jonka voit tarvittaessa kostuttaa miedolla puhdistusnesteellä. Älä käytä liuottimia sisältäviä tai hankaavia puhdistusaineita.

HÄVITTÄMINEN

<span>•</span> Suojele ympäristöä ja huoolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitetäviksi oikein.
Sähkö- ja elektronikkalateromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

SE RÖRELSESENSOR IP44 - 110°/180°
<span>•</span> Paras kuuntelija on se, joka ei näe, vaan kuulee.
<span>•</span> Täcä, fordi du har købt et produkt fra REV. Læs noge igenom denna bruksanvisning innan ni tar artikeln i bruk och förvara den på ett säkert ställe så att ni kan ta fram den och se efter vid behov.

ANVÄNDNING ENLIGT BESTÄMMELSERNA
<span>•</span> Vår produkt är stänkvattnesskyddad och lämplig för utomhus bruk, IP 44.
<span>•</span> Produkten överensstämmer med de gällande europeiska direktiven.

TEKNISKA DATA
Spänning: 230V–, 50Hz Bryteffekt: glödlampor till 1200W lysrör till 300VA Täckningsbredd: ca. 12m Justeringsvinkel: vertikalt Inställningstid: från 10 (+3) sekunder till ca. 7 (+2) minuter Skyrningsinställning: från lys till mörkt Standby: ca. 0,5W Skyddsklass: IP44 stänkvattnesskyddad, för utomhusbruk

SÄKERHETSANVISNINGAR
 Installationen får endast utföras av utbildad fackpersonal enligt gällande installationsföreskrifter. Kontakta en godkänd elinstallationsfirma.
 Ställ säkerhet och använd skydd med utvald skyddsutrustning.

ALLMÄNNA INFORMATIONER
Rörelsesensorn arbetar enligt passiv-infraröd-teknik. Sensorn reagerar på rörelse från värmekällor. Om t.ex. en person går in i täckningsområdet tänds det anslutna ljuset automatiskt om det är mörkt. Rörelsesensorn sörjer för säkerhet och komfort. Gåster välkomnas med ljus och inbrottsljudar jagas iväg. Genom infraröd-rörelsesensorn sparar man energi eftersom lamporna släcks automatiskt efter den inställda brinntiden. Den inbyggda fotodioden förhindrar att rörelsesensorn arbetar på dagtid.

IDRIFTTAGNING
<span>•</span> En rörelsesensorn som arrangeras sidledes i gångriktnig är att föredra så att flera sektorer går igenom.
<span>•</span> Räckvidden och känsligheten är beroende av respektive omgivningstemperatur. Vid kyligare väderlek ökar räckvidden och känsligheten eftersom temperaturskillnaderna t.ex mellan människor och omgivning är större.
<span>•</span> Montera inte rörelsesensorn i närheten av värmekällor t.ex kaminer, ventilationer eller liknade eftersom de inverkar på infraröd-sensorns känslighet.
<span>•</span> Undvik direkt värmestrålning.
<span>•</span> Ljusstrålning eller speglingar påverkar fotodiodens funktion (skymningsomkopplare).
<span>•</span> Träd eller buskar kan utlösa felkopplingar. Montera rörelsesensorn på tillräckligt stort avstånd.
<span>•</span> Om optiken är smutsig (t.ex. genom dammavlagringar) kan detta leda till att räckvidden reduceras.

MONTERING
<b>Observera:</b> <b>Före monteringen skal anslutningskabelns strömkrets vara spänningsfri och säkrad mot återinkoppling.</b>
<span>•</span> Skruva loss rörelsesensorn på motsvarande sätt och ta av underrdelen. (bild <b>[1]</b> )
<span>•</span> Underrdelen fästs på väggen med bifogade skruvar och dyblar på en optimal monteringshöjd på ca. 2-2,5m. Rörelsesensorns inställningskruvar ska vid monteringen peka nedåt.
<span>•</span> Anslut rörelsesensorn enligt vidstående kopplingschema (bild <b>[2]</b> ). Glöm inte att skjuta bifogade gumminföring över kabeln.
<span>•</span> Skruva fast överdelen med rörelsesensorn på underrdelen (bild <b>[1]</b> ).



MONTERING
<b>Observera:</b> <b>Före monteringen skal anslutningskabelns strömkrets vara spänningsfri och säkrad mot återinkoppling.</b>
<span>•</span> Skruva loss rörelsesensorn på motsvarande sätt och ta av underrdelen. (bild <b>[1]</b> )
<span>•</span> Underrdelen fästs på väggen med bifogade skruvar och dyblar på en optimal monteringshöjd på ca. 2-2,5m. Rörelsesensorns inställningskruvar ska ved monteringen pege nedåt.
<span>•</span> Anslut rörelsesensorn enligt vidstående kopplingschema (bild <b>[2]</b> ). Husk att skubbe den medfölgande gumminföringsenhed över kabelt.
<span>•</span> Skru overdell med bevægelsessensor på underrdelen. Fig. <b>[1]</b>


MONTERING
<span>•</span> En rörelsesensorn som arrangeras sidledes i gångriktnig är att föredra så att flera sektorer går igenom.
<span>•</span> Räckvidden och känsligheten är beroende av respektive omgivningstemperatur. Vid kyligare väderlek ökar räckvidden och känsligheten eftersom temperaturskillnaderna t.ex mellan människor och omgivning är större.
<span>•</span> Montera inte rörelsesensorn i närheten av värmekällor t.ex kaminer, ventilationer eller liknade eftersom de inverkar på infraröd-sensorns känslighet.
<span>•</span> Undvik direkt värmestrålning.
<span>•</span> Ljusstrålning eller speglingar påverkar fotodiodens funktion (skymningsomkopplare).
<span>•</span> Träd eller buskar kan utlösa felkopplingar. Montera rörelsesensorn på tillräckligt stort avstånd.
<span>•</span> Om optiken är smutsig (t.ex. genom dammavlagringar) kan detta leda till att räckvidden reduceras.

MONTERING
<b>Observera:</b> <b>Före monteringen skal anslutningskabelns strömkrets vara spänningsfri och säkrad mot återinkoppling.</b>
<span>•</span> Skruva loss rörelsesensorn på motsvarande sätt och ta av underrdelen. (bild <b>[1]</b> )
<span>•</span> Underrdelen fästs på väggen med bifogade skruvar och dyblar på en optimal monteringshöjd på ca. 2-2,5m. Rörelsesensorns inställningskruvar ska vid monteringen peka nedåt.
<span>•</span> Anslut rörelsesensorn enligt vidstående kopplingschema (bild <b>[2]</b> ). Glöm inte att skjuta bifogade gumminföring över kabeln.
<span>•</span> Skruva fast överdelen med rörelsesensorn på underrdelen (bild <b>[1]</b> ).

TEST/INSTÄLLNING
Efter återinkoppling lysar de anslutna lamporna.
<span>•</span> Vänta tills ljuset har släckts.
<span>•</span> Vrid mycket försiktigt känslighetsregleraren medurs till höger anslag  och tidsregleraren moturs – till testpositionen, (bild <b>[3]</b> ).
<span>•</span> Apparaten behöver ungefär 40 sekunders inmätningstid för att arbeta korrekt.
<span>•</span> Steg av ytan, när man lämnar täckningsområdet släcks belysningen med tidsfördröjning, när man kommer in på täckningsområdet tänds det igen. Man ska ha minst 10 sekunders paus mellan testerna (bild <b>[5]</b> ).
<span>•</span> Genom att vrida regleraren åt vänster kan önskad funktionskänslighet och kopplingstid för rörelsesensorn ställas in.
<span>•</span> Räckvidden kan ändras genom inställning av lutningsvinkeln (bild <b>[4]</b> ).
<span>•</span> Årstidsmässigt betingade temperaturskillnader kan leda till att funktionskänsligheten ändras.

TIDSINSTÄLLNING
<span>•</span> Tidsinställningen reglerar hur länge ljuset förblir inkopplat.
<span>•</span> Inkopplingstiden kan ställas in steglöst från anslaget åt vänster – (ca 10 sekunder) till anslaget åt höger + (ca. 7 minuter).



UNDERHÅLL/SKÖTSEL
 Se till att rörelsesensorn är spänningsfri och säkra strömkretsen mot återinkoppling
 För rengöring används en torr eller aningen fuktig trasa utan ludd, använd eventuellt ett mild rengöringsmedel. Använd inga rengöringsmedel som innehåller skur- eller lösningsmedel.

AVFALLSHANTERING
 Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.
<span>•</span> Hjälj till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallsystem inom ramen för källsorteringen. DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

DK BEVÆGELSESENSOR IP44 - 110°/180°
<span>•</span> Kære kunde.
<span>•</span> Tak, fordi du har købt et produkt fra REV. Læs følgende brugervejledning grundigt igenem, før du tager produktet i brug, og opbevar den et sikkert sted, så du nemt kan slå op i den på et senere tidspunkt.

BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE
<span>•</span> Vores produkt er stænkvandsbeskyttet og er velegnet til uden dørsbrug, IP44.
<span>•</span> I overensstemmelse med de gældende europæiske retningslinjer.

TEKNISKE DATA
Spænding: 230V–, 50Hz Registereffekt: Pæren op til 1200W, Lysstofrør op til 300VA Registreringsbredde: ca. 12m Justeringsvinkel: vertikalt og horisontalt Instillingstid: fra 10 (+3) sekunder til ca. 7 (+2) minutter Dæmningsinstilling: fra lys til mørk Standby: ca. 0,5W Kapslingsklasse: IP44 stænkvandsbeskyttet, til udendørsbrug

SIKKERHEDSANVISNINGER
 Installationen kan kun udføres af uddannet fagpersonale iht. de gældende installationsforskrifter. Kontakt i den forbindelse en godkendt el-installatør.
 Ställ säkerhet och använd skydd med utvald skyddsutrustning.


GENERELLE INFORMATIONER
Bevægelsessensoren anvender passiv-infrarød-teknik. Den reagerer på bevægelse fra varmekilder. Træder en person eksemplvis ind i registreringsområdet, tændes det tilsluttede lys automatisk i mørke. Bevægelsessensoren sørger for sikkerhed og komfort. Gæster modtages med lys og inbrottslyde jages bort. Den infrarøde bevægelsessensor sørger for, at der spares energi, da lamperne automatisk slås fra efter den indstillede tilkoblingstid. Den integrerede fotodiode forhindrer, at bevægelsessensoren arbejder om dagen.

IBRUGTAGNING
<span>•</span> Det anbefales, at bevægelsessensoren placeres sideværts it. gåretningen, så at flere områder afdekkes.
<span>•</span> Rækkevidden og følsomheden afhænger af den aktuelle omgivelsestemperatur. I koldt vejr øges rækkevidden og følsomheden, da temperaturforskellene f.eks. mellem mennesker og omgivelser er større.
<span>•</span> Anbring ikke bevægelsessensoren tæt på varmekilder, som f.eks. kaminer, ventilation eller lignende, da disse kan påvirke den infrarøde sensors følsomhed negativt.
<span>•</span> Undgå direkte værmestråling.
<span>•</span> Lysudstråling eller spejlinger påvirker fotodiodens funktion (skumringsrelæ).
<span>•</span> Træer eller buske kan udløse fejlkoblinger. Monter bevægelsessensoren i tilstrækkelig afstand.
<span>•</span> Bliver optikken snavset (f.eks. pga. støvaflejringer), kan rækkevidden blive reduceret.
<span>•</span> Produktet er beskyttet mod vejrliget, der anbefales en ekstra afskræmning.


MONTERING
<b>Obs:</b> <b>Før monteringen skal tilslutningskabelts strømkreds tilkobles spændingsfri og sikres mod tilkobling igen.</b>
<span>•</span> Skru bevægelsessensoren på, og afmontér underrdel. Fig. <b>[1]</b>
<span>•</span> Fastgør underrdelen på væggen vha. de vedlagte skruer og dyblar i den optimale monteringshøjde på ca. 2-2,5 meter. Bevægelsessensorens instillingskruer skal ved montering pege nedåt.
<span>•</span> Tilslut bevægelsessensorn iht. nedestående tilkoblingsdiagram Fig. <b>[2]</b> . Husk at skubbe den medfølgende gumminföringsenhed over kabelt.
<span>•</span> Skru overdell med bevægelsessensor på underrdelen. Fig. <b>[1]</b>

MONTERING
<b>Obs:</b> <b>Før monteringen skal tilslutningskabelts strømkreds tilkobles spændingsfri og sikres mod tilkobling igen.</b>
<span>•</span> Skru bevægelsessensoren på, og afmontér underrdel. Fig. <b>[1]</b>
<span>•</span> Fastgør underrdelen på væggen vha. de vedlagte skruer og dyblar i den optimale monteringshøjde på ca. 2-2,5 meter. Bevægelsessensorens instillingskruer skal ved montering pege nedåt.
<span>•</span> Tilsut bevægelsessensorn iht. nedestående tilkoblingsdiagram Fig. <b>[2]</b> . Husk at skubbe den medfølgande gumminföringsenhed over kabelt.
<span>•</span> Skru overdell med bevægelsessensor på underrdelen. Fig. <b>[1]</b>



MONTERING
<b>Obs:</b> <b>Før monteringen skal tilslutningskabelts strømkreds tilkobles spændingsfri og sikres mod tilkobling igen.</b>
<span>•</span> Skru bevægelsessensoren på, og afmontér underrdel. Fig. <b>[1]</b>
<span>•</span> Fastgør underrdelen på væggen vha. de vedlagte skruer og dyblar i den optimale monteringshøjde på ca. 2-2,5 meter. Bevægelsessensorens instillingskruer skal ved montering pege nedåt.
<span>•</span> Tilsut bevægelsessensorn iht. nedestående tilkoblingsdiagram Fig. <b>[2]</b> . Husk at skubbe den medfølgande gumminföringsenhed over kabelt.
<span>•</span> Skru overdell med bevægelsessensor på underrdelen. Fig. <b>[1]</b>


TEST /INDSTILLING
Efter gentilkobling lysar den tilsluttede lampe.
<span>•</span> Vent, indtil lyset slukker.
<span>•</span> Drej følsomhedsregulatoren meget forsigtigt i urets retning indtil højrænslag  og tidsregulatoren mod urets retning – i testposition. <b>[3]</b>
<span>•</span> Enheden kræver en kalibreringstid på ca. 40 sekunder, for at den kan fungere korrekt.
<span>•</span> Gå gennem området, når du forlader registreringsområdet slår lyset fra tidsforskuadt, når du træder ind i området slår det til igen. Overhold en pause på mindst 10 sekunder mellem testene Fig. <b>[5]</b> .
<span>•</span> Ved at dreje regulatoren til venstre kan du indstille den ønskede udløsningsfølsomhed og tilkoblingsvarighed for bevægelsessensoren.
<span>•</span> Du kan ændre rækkevidden ved at justere headingvinkelen. Fig. <b>[4]</b>
<span>•</span> Årstidsbestemte temperaturforskelle kan medføre ændring af udløsningsfølsomheden.

TEST /INDSTILLING
Efter gentilkobling lysar den tilsluttede lampe.
<span>•</span> Vent, indtil lyset slukker.
<span>•</span> Drej følsomhedsregulatoren meget forsigtigt i urets retning indtil højrænslag  og tidsregulatoren mod urets retning – i testposition. <b>[3]</b>
<span>•</span> Enheden kræver en kalibreringstid på ca. 40 sekunder, for at den kan fungere korrekt.
<span>•</span> Gå gennem området, når du forlader registreringsområdet slår lyset fra tidsforskuadt, når du træder ind i området slår det til igen. Overhold en pause på mindst 10 sekunder mellem testene Fig. <b>[5]</b> .
<span>•</span> Ved at dreje regulatoren til venstre kan du indstille den ønskede udløsningsfølsomhed og tilkoblingsvarighed for bevægelsessensoren.
<span>•</span> Du kan ændre rækkevidden ved at justere headingvinkelen. Fig. <b>[4]</b>
<span>•</span> Årstidsbestemte temperaturforskelle kan medføre ændring af udløsningsfølsomheden.

TEST /INSTÄLLNING
Efter återinkoppling lysar den tilsluttede lampe.
<span>•</span> Vent, indtil lyset slukker.
<span>•</span> Drej følsomhedsregulatoren meget forsigtigt i urets retning indtil højrænslag  og tidsregulatoren mod urets retning – i testposition. <b>[3]</b>
<span>•</span> Enheden kræver en kalibreringstid på ca. 40 sekunder, for at den kan fungere korrekt.
<span>•</span> Gå gennem området, når du forlader registreringsområdet slår lyset fra tidsforskuadt, når du træder ind i området slår det til igen. Overhold en pause på mindst 10 sekunder mellem testene Fig. <b>[5]</b> .
<span>•</span> Ved at dreje regulatoren til venstre kan du indstille den ønskede udløsningsfølsomhed og tilkoblingsvarighed for bevægelsessensoren.
<span>•</span> Du kan ændre rækkevidden ved at justere headingvinkelen. Fig. <b>[4]</b>
<span>•</span> Årstidsbestemte temperaturforskelle kan medføre ændring af udløsningsfølsomheden.

TIDSINDSTILLING
<span>•</span> Tidsindstillingen regulerer, hvor lang tid lyset forbliver slået til.
<span>•</span> Tilkoblingstiden kan indstilles trinløst fra anslag til venstre– (ca. 10 sekunder) til anslag til højre + (ca. 7 minutter).

VEDLIGEHOJDSE / PLEJE
 Sørg for at bevægelsessensoren er spændingsfri, og sørg for at sikre strømkredsen mod gentilkobling.
 Udfør rengøring med en tør eller let fugtig, frugfri klud, anvend om nødvendigt et mildt rengøringsmiddel, men anvend ikke skure- eller opløsningsmidler.

BORTSKAFFELSE
 Brugte el- og elektronikapparater må i henhold til de europæiske bestemmelser ikke længere tilføres det usorterede affald. Symbolet med en skraldepsun på hjul gør opmærksom på, at det er nødvendigt med en separat indsamling.
<span>•</span> Hjælpl med til at beskytte miljøet og sørg, for, at dette apparat tilføres de hertil bæregede systemer for separat indsamling, når det ikke længere skal bruges.
DIREKTIV 2012/19/EU FRA DET EUROPÆISKE PARLAMENT OG RÅD fra 04. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater.

NL BEWEGINGSMELDER IP44 - 110°/180°
<span>•</span> Ons product is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik bin nenhuis, IP44.
<span>•</span> Conform de toepasselijke Europese richtlijnen.

DOELMATIG GEBRUIK
<span>•</span> Ons product is spatwaterdicht en geschikt voor gebruik bin nenhuis, IP44.
<span>•</span> Conform de toepasselijke Europese richtlijnen.

TECHNISCHE GEGEVENS
Voltage: 230V–, 50Hz Schakelvermogen: Lampen tot 1200W, TL-lampen tot 300VA Registratieafstand: ca. 12m Instelhoek: vertical Inschakeltijd: van 10 (+3) seconden tot ca. 7 (+2) minuten Schemerinstelling: van licht tot donker Standby: ca. 0,5W Beschermingsklasse: IP44

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES
 De installatie mag alleen worden uitgevoerd door een erkende vakman conform de geldende installatievoorschriften. Neem hiervoor contact op met een erkend elektrotechnisch bedrijf.
 Ställ säkerhet och använd skydd med utvald skyddsutrustning.

ALGEMENE INFORMATIE
De bewegingsmelder werkt volgens de passief infrarood techniek. Hij reageert op beweging van warmtebronnen. Indien een persoon binnen het registratiegebied komt, wordt tijdens de duisternis de aangesloten lamp automatisch ingeschakeld. De bewegingsmelder zorgt voor veiligheid en comfort. Bezoekers worden met licht welkom geheten en inbrekers verjaagd. Met de infrarood bewegingsmelder bespaart men stroom, omdat de lamp na de ingestelde verlichtingsduur automatisch wordt uitgeschakeld. De ingebouwdede fotodiode voorkomt dat de bewegingsmelder overdag aanspringt.

INGEBRUIKNAME
<span>•</span> Het is aan te raden de bewegingsmelder zijdelings van de looprichting te bevestigingen, zodat meerdere sectoren kunnen worden bewaakt.
<span>•</span> De reikwijdte en de gevoeligheid zijn afhankelijk an de desbetreffende omgevings temperatuur. Als het koeler is verbetert zich de reikwijdte en de gevoeligheid, omdat het temperatuursverschil van b.v. mensen ten opzichte van hun omgeving groter is.
<span>•</span> Installeer de bewegingsmelder niet in de buurt van warmtebronnen zoals b.v. schoorstenen, ventilatie of dergelijke, omdat deze de gevoeligheid beïnvloeden van de infrarood-sensor.
<span>•</span> Directe warmtestraling dient te worden vermeden.
<span>•</span> Lichtstralen of reflecties beïnvloeden de functie van de fotodiode (licht sensor).
<span>•</span> Bomen of struiken kunnen foutieve waarnemingen veroorzaken. Installeer de bewegingsmelder op voldoende afstand.
<span>•</span> Vervuiling van de optiek (bijv. door een laagje stof) kan leiden tot een vermindering van de reikwijdte.
<span>•</span> Het apparaat is beschermd tegen weersinvloeden, een extra overkapping wordt echter aangevonden.

MONTAGE
<b>Let op:</b> <b>Voor de montage dient het stroomcircuit van de aansluitkabel van de stroom gehaald te worden en dient dit beveiligd te worden tegen een hernieuwd inschakelen.</b>
<span>•</span> De bewegingsmelder aan de voorkant losschroeven, naar links draaien en het bovenste deel verwijderen afb. <b>[1]</b> .
<span>•</span> De bevestiging van het onderste deel aan het plafond gebeurt met behulp van de meegeleverde schroeven en pluggen op de optimale montagehoogte van ca. 2 - 2,5m. Het gatje voor de kabel moet wor den geboord af. [2] [3]. De instelschroeven van de bewegingsmelder moeten tijdens de montage naar beneden wijzen afb. <b>[1]</b> .
<span>•</span> De bewegingsmelder volgens het volgende bedradingsschema aan afb. [4]. 2]. Vergeet niet de meegeleverde rubberen voering over de kabel te schuiven. afb. <b>[2]</b>
<span>•</span> Het bovenste deel van de bewegingsmelder op het onderste deel plaatsen, naar rechts draaien en vastschroeven afb. <b>[1]</b>

TEST, INSTELLING
Na het inschakelen van de stroom brandt de aangesloten lamp.
<span>•</span> Wacht totdat de lamp uitgaat.
<span>•</span> Draai nu erg voorzichtig de gevoeligheidsregelaar met de klok mee tot aan de aangslag recht en de tijdregelaar tegen de klok in - in de testpositie.  Afb. <b>[3]</b>
<span>•</span> Het toestel heeft ongeveer 40 seconden tijd nodig om zich aan te passen, zodat het correct werkt.
<span>•</span> Het gebied afpassen, bij het verlaten van het registratiegebied schakelt de lamp met vertraging uit, tijdens het binnenkomen weer aan. Men dient minstens 10 seconden pauze in te lassen tussen de tests.
<span>•</span> Door aan de regelaar te draaien kan nu de gewenste gevoeligheid en de inschakeltijd van de bewegingsmelder worden ingesteld.
<span>•</span> De reikwijdte kan worden veranderd door het verstellen van de hel lingshoek. Afb. [4]
<span>•</span> Seizoensgebonden verschillen in temperatuur kunnen leiden tot verandering van de gevoeligheid.

INRSCHAKELTIJD
<span>•</span> De inschakeltijd bepaald hoe lang het licht aanbliift.
<span>•</span> De inschakeltijd kan traploos worden ingesteld vanaf de aanslag links – (ca. 10 seconden) tot aan de aanslag rechts + (ca. 7 minuten).

ONDERHOUD
 Schakel de stroom van de bewegingsmelder uit en zorg ervoor dat het stroomcircuit beveiligd is tegen een hernieuwd inschakelen.
 Gebruik voor het reinigen een droge of enigszins vochtige, pluisvrije doek, indien nodig kunt u gebruik maken van een mild schoonmaakmiddel, gebruik geen schuur- of oplosmiddelhoudende reinigingsmiddelen.

WEEE-AFVALRICHTLIJN
 In overeenstemming met de Europese aanwijzingen mag afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet langer bij het ongeorteerde afval worden gedeponeerd. Het symbool van de verrijdbare afvalbak wijst op de noodzaak van een geschieden afvalinzameling.
<span>•</span> Help ook mee om milieu te beschermen en zorg ervoor dat deze apparaten, als u ze niet meer gebruikt, in de correcte systemen van de geschieden afvalinzameling terechtkomen.
RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 04 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

NO BEVEGELSESMELDER IP44 - 110°/180°
<span>•</span> Vårt produkt er beskyttet mot vannsprut og er egnet for bruk utendørs, IP44. I samsvar med de relevante europeiske forskriftene.
<span>•</span> Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TILTENKT ANVENDELSE
<span>•</span> Vårt produkt er beskyttet mot vannsprut og er egnet for bruk utendørs, IP44. I samsvar med de relevante europeiske forskriftene.
<span>•</span> Konform mit den zutreffenden europäischen Richtlinien.

TEKNISCHE OPPLYSNINGER
Spänning: 230V–, 50Hz Brytekapasitet: lyspeperer apptil 1200W, ysraalrøper 300VA Registreringsbredde: ca. 12m Justeringsvinkel: vertikalt Justeringsstid: fra 10 (+3) sekunder og opptil ca. 7 (+2) minutter Instillingen av dimmingen: fra lyst til mørkt Standby: ca. 0,5W Beskyttelsesart: egnet for bruk utendørs, IP44.